



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**

Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY

Tárgy:

Concerning:

Jóváhagyás megadása

Approval granted

~~Jóváhagyás kiterjesztése~~

~~Approval extension~~

~~Jóváhagyás elutasítása~~

~~Approval refused~~

~~Jóváhagyás visszavonása~~

~~Approval withdrawn~~

~~A gyártás végleges leállítása~~

~~Production definitively discontinued~~

A jóváhagyás száma:

Approval No.:

55R-011947

Kiterjesztés száma:

Extension No.:

N/A

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **052643**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**



5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkaneve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **2019.10.24.**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm-es
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | | | |
|---|-------|--------------|----|-----|----|---|----|----|
| D | 11,70 | kN | Dc | N/A | kN | S | 85 | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | | kN | | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | | |
|---|-----|--------------|----|-----|----|---|-----|----|
| D | N/A | kN | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószárazakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **2700 kg**



A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

1. tengely: 970-1215 kg
2. tengely: 1015-1160 kg
axle 1: 970-1215 kg
axle 2: 1015-1160 kg

A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

2137 kg

A vonógömbre nehezdő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

85 kg

A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:

1679 kg

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:

ENSZ-EGB R55 számú előírásnak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal: 320 kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

Loaded in accordance with R55 with weights: 320 kg

Tengelyek terhelése ennek megfelelően
Distribution of this mass between the axles

992/1007 kg

10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:

Lásd melléklet

See attachment



- | | |
|--|---|
| 11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: | Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges

See fitting instruction in case |
| 12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó- berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.: | N/A |
| 13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: | N/A |
| 14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report: | 2019.10.16. |
| 15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report: | V-12912/19 |
| 16. A jóváhagyási jel helye:

Approval mark position: | A horogtest alján, a bal gömbtartó mellett
On the bottom of the crossbar beside the left ballplate |
| 17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval: | N/A |



18. A jóváhagyás:
Approval: **Megadva
granted**
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: **2019.11.20.**
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:




Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Vizsgálati jegyzőkönyv
Műszaki dokumentáció**
- Test report
Technical documentation**



Kiegészítések a 052643
Enclosures for type 052643

1. Vizsgálat jegyzőkönyv / Technical report (8 oldal / pages)
2. Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv / Fatigue test report (7 oldal / pages)
3. Rajzok / Drawings: (24 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog/ Towbar	052643	2019.08.13
AK41 szerelt egység / AK41 assembly	10048106	2016.12.08
Vonógömb egységcsomag AK41 FL / AK41 FL ball neck package	10069308	2019.03.22
AK41 FL szerelt vonógömb / AK41 FL assembly ballneck	10069307	2019.03.21
AK41 FL bevonatolt vonógömb / AK41 FL coated ballneck	10069306	2019.03.22
AK41 FL megmunkált vonógömb / AK41 FL machined ballneck	10069305	2019.03.22
Ak41 FL nyers gömb / AK41 FL raw part	10068981	2019.02.04
AK ház / AK housing	10066098	2018.05.10
Porvédő / Stopple	0100.0243.028	2006.03.13
Horogtest / Crossbar	5264-10	2019.08.13
Gömbtartó / Ball plate	5264-11	2019.08.13
Kereszttartó / Cross tube	5259-1	2019.08.13
Talplemez / Side plate	5259-2	2019.08.13
Bal talplemez / Side plate left	5259-5	2019.08.13
Jobb talplemez / Side plate right	5259-6	2019.08.13
Bal „L” profil / „L” profile left	5259-7	2019.08.13
Jobb „L” profil / „L” profile right	5259-8	2019.08.13
Bal heg. tartozék / Welded accessory left	5259-9	2019.08.13
Jobb heg. tartozék / Welded accessory right	5259-10	2019.08.13
Lemez / Plate	3693-8	2011.04.06
Dugaljtartó lemez / Socket plate	4968-1	2015.09.29
Láncszem / Chain	4928-7	2012.11.08
Lehajtható dugalj tartó / Socket w/o type plate	10124465	2007.01.26
Típustábla / Type plate	10067991	2018.10.12

4. Felszerelési utasítások / Installation instruction (8 oldal / page)
5. Fotómelléklet / Photographs (2 oldal / pages)
6. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 53 oldal / pages



Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011947	20.11.2019

Date

3

8

2

1

2

2

4

)

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}

}